

Gesetz-Sammlung

für die
Königlichen Preussischen Staaten.

No. 1.

Déclaration concernant l'Article XX. du
Traité conclu à Vienne le ^{3. Mai}_{21. Avril}
1815. entre la Prusse et la Russie,
relativement au Duché de Varsovie.
Le ^{31.}_{19.} Décembre 1835.

(No. 1686.) Declaration wegen des XXsten
Artikels des zu Wien am ^{3. Mai}_{21. April}
1815. zwischen Preußen und Rußland
hinsichtlich des Herzogthums Warschau
abgeschlossenen Traktats. Vom ^{31sten}_{19ten}
December 1835.

Les Soussignés, Plénipotentiaires
de Sa Majesté le Roi de Prusse et
de Sa Majesté l'Empereur de toutes
les Russies, considérant:

que l'article XX. du Traité signé
à Vienne le ^{3. Mai}_{21. Avril} 1815. entre la
Prusse et la Russie, attribue au
Forum du domicile la connaissance
des contestations, relatives aux pro-
priétés immobilières, coupées par
la ligne frontière;

considérant en outre:

que le terme de dix ans, stipulé
pour la durée de ce principe, est
expiré et que les hautes Parties
contractantes se sont réservées par
l'article précité de convenir au
bout de ce terme d'une autre ré-

3 Jahrgang 1836. (No. 1686.)

Die unterzeichneten Bevollmächtigten
Seiner Majestät des Königs von Preu-
ßen und Seiner Majestät des Kaisers
aller Rußen, in Betracht:

daß der XXste Artikel des zu Wien
am ^{3. Mai}_{21. April} 1815. zwischen Preußen
und Rußland unterzeichneten Trak-
tats die Entscheidung über Streitig-
keiten in Betreff der von der Grenz-
linie durchschnittenen Grund-Besit-
zungen dem Forum des Domicils be-
legt;

in Betracht ferner:

daß die für die Dauer dieses Grund-
satzes bestimmte zehnjährige Frist ab-
gelaufen ist, und daß die hohen kon-
trahirenden Theile Sich durch den vor-
gedachten Artikel vorbehalten haben,
nach Ablauf dieser Frist erforderlichen

2

Galles